

POPRAWKI 001-069

Poprawki złożyła Komisja Prawna

Sprawozdanie

Klaus-Heiner Lehne

A7-0481/2013

Postępowanie upadłościowe

Wniosek dotyczący rozporządzenia (COM(2012)0744 – C7-0413/2012 – 2012/0360(COD))

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję

(3) Zakres rozporządzenia (WE) nr 1346/2000 należy rozszerzyć o postępowania wspierające ratowanie **rentownych pod względem gospodarczym** dłużników, tak aby pomóc solidnym przedsiębiorstwom przetrwać na rynku i dać przedsiębiorcom drugą szansę. W szczególności zakres rozporządzenia powinien objąć postępowania, w których przewiduje się restrukturyzację dłużnika na etapie przed upadłością lub w ramach których nie dokonuje się zmiany istniejącego zarządu. Rozporządzenie powinno również obejmować postępowania przewidujące umorzenie zadłużenia konsumentów i osób samozatrudnionych, które nie spełniają kryteriów obowiązującego instrumentu.

Poprawka

(3) Zakres rozporządzenia (WE) nr 1346/2000 należy rozszerzyć o postępowania wspierające ratowanie dłużników **borykających się z poważnymi trudnościami finansowymi**, tak aby pomóc solidnym przedsiębiorstwom przetrwać na rynku i dać przedsiębiorcom drugą szansę. W szczególności zakres rozporządzenia powinien objąć postępowania, w których przewiduje się restrukturyzację dłużnika na etapie przed upadłością lub w ramach których nie dokonuje się zmiany istniejącego zarządu. Rozporządzenie powinno również obejmować postępowania przewidujące umorzenie zadłużenia konsumentów i osób samozatrudnionych, które nie spełniają kryteriów obowiązującego instrumentu.

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję

(4) Należy wyjaśnić zasady dotyczące właściwości do wszczynania postępowań upadłościowych i usprawnić ramy proceduralne w zakresie określania właściwości. Ponadto należy zawrzeć wyraźny przepis dotyczący właściwości do powództw, które bezpośrednio wynikają z postępowań upadłościowych **lub** są ściśle z nimi powiązane.

Poprawka

(4) Należy wyjaśnić zasady dotyczące właściwości do wszczynania postępowań upadłościowych i usprawnić ramy proceduralne w zakresie określania właściwości. Ponadto należy zawrzeć wyraźny przepis dotyczący właściwości do powództw, które bezpośrednio wynikają z postępowań upadłościowych **i** są ściśle z nimi powiązane.

Uzasadnienie

Dostosowanie do art. 3a ust. 1.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 7

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Motyw 9 a

Tekst proponowany przez Komisję

„(9a) Zakres stosowania niniejszego rozporządzenia należy rozciągnąć na postępowania wspierające ratowanie **rentownego pod względem gospodarczym** dłużnika, tak aby pomóc solidnym przedsiębiorstwom przetrwać na rynku i dać przedsiębiorcom drugą szansę. W szczególności zakres rozporządzenia powinien objąć postępowania, w których przewiduje się restrukturyzację dłużnika na etapie przed upadłością, postępowania, w ramach których nie dokonuje się zmiany istniejącego zarządu, oraz postępowania, w których przewiduje się umorzenie zadłużenia konsumentów i osób samozatrudnionych. Ponieważ z takimi postępowaniami nie musi wiązać się powołanie **zarządcy**, należy objąć je niniejszym rozporządzeniem, jeżeli

Poprawka

„(9a) Zakres stosowania niniejszego rozporządzenia należy rozciągnąć na postępowania wspierające ratowanie dłużnika **borykającego się z poważnymi trudnościami finansowymi**, tak aby pomóc solidnym przedsiębiorstwom przetrwać na rynku i dać przedsiębiorcom drugą szansę. W szczególności zakres rozporządzenia powinien objąć postępowania, w których przewiduje się restrukturyzację dłużnika na etapie przed upadłością, postępowania, w ramach których nie dokonuje się zmiany istniejącego zarządu, oraz postępowania, w których przewiduje się umorzenie zadłużenia konsumentów i osób samozatrudnionych. Ponieważ z takimi postępowaniami nie musi wiązać się powołanie **przedstawiciela podmiotu w upadłości**, należy objąć je niniejszym

podlegają kontroli lub nadzorowi sądu. **W tym kontekście termin „kontrola” powinien obejmować sytuacje, w których sąd interweniuje jedynie w przypadku odwołania się wierzyciela lub zainteresowanej strony.**”;

rozporządzeniem, jeżeli podlegają kontroli lub nadzorowi sądu”.

Uzasadnienie

Zob. zmiany w art. 3b.

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 8

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(8) motyw 10 otrzymuje brzmienie:

skreślony

„(10) Postępowania upadłościowe nie wymagają koniecznie interwencji organu sądowego, toteż wyrażenie „sąd” w niniejszym rozporządzeniu powinno być rozumiane szeroko i obejmować każdą osobę lub organ uprawnione przez prawo krajowe do wszczęcia postępowania upadłościowego. Aby niniejsze rozporządzenie miało zastosowanie do danego postępowania (obejmującego działania prawne i formalności określone prawem), postępowanie to musi nie tylko być zgodne z przepisami niniejszego rozporządzenia, ale również być oficjalnie uznawane i prawnie skuteczne w Państwie Członkowskim, w którym zostało wszczęte.”;

Uzasadnienie

Dostosowanie do skreślenia art. 3b ust. 2.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 8 a (nowy)

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Motyw 11

Tekst obowiązujący

(11) Niniejsze rozporządzenie uznaje fakt, że wskutek istotnych różnic w prawie materialnym nie byłoby praktyczne wprowadzenie jednolitego i uniwersalnego postępowania upadłościowego, które znalazłoby zastosowanie na obszarze całej **Wspólnoty**. Stosowanie bez wyjątku prawa Państwa wszczęcia postępowania prowadziłyby wobec powyższego często do trudności. Dotyczy to przykładowo bardzo zróżnicowanych na obszarze **Wspólnoty** przepisów o zabezpieczeniach wierzytelności. Również przywileje przysługujące w postępowaniu niektórym wierzycielom ukształtowane są w niektórych przypadkach w całości różny sposób. Niniejsze rozporządzenie powinno uwzględnić to na dwa różne sposoby. Z jednej strony, powinno ono przewidywać szczególne regulacje dotyczące prawa właściwego dla praw i stosunków prawnych o szczególnym znaczeniu (np. praw rzeczowych oraz umów o pracę). Z drugiej strony, obok głównego postępowania upadłościowego powinny być dopuszczalne także krajowe postępowania obejmujące jedynie majątek znajdujący się w Państwie ich wszczęcia.

Poprawka

(8a) motyw 11 otrzymuje brzmienie:

„(11) Niniejsze rozporządzenie uznaje fakt, że wskutek istotnych różnic w prawie materialnym nie byłoby praktyczne wprowadzenie jednolitego i uniwersalnego postępowania upadłościowego, które znalazłoby zastosowanie na obszarze całej **Unii**. Stosowanie bez wyjątku prawa Państwa wszczęcia postępowania prowadziłyby wobec powyższego często do trudności. Dotyczy to przykładowo bardzo zróżnicowanych na obszarze **Unii** przepisów o zabezpieczeniach wierzytelności. Również przywileje przysługujące w postępowaniu niektórym wierzycielom ukształtowane są w niektórych przypadkach w całości różny sposób. **Dalsze środki harmonizacji powinny również wprowadzić przywileje pracowników.** Niniejsze rozporządzenie powinno uwzględnić to na dwa różne sposoby. Z jednej strony, powinno ono przewidywać szczególne regulacje dotyczące prawa właściwego dla praw i stosunków prawnych o szczególnym znaczeniu (np. praw rzeczowych oraz umów o pracę). Z drugiej strony, obok głównego postępowania upadłościowego powinny być dopuszczalne także krajowe postępowania obejmujące jedynie majątek znajdujący się w Państwie ich wszczęcia.”

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 11

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Motyw 13 a

Tekst proponowany przez Komisję

(13a) Należy domniemywać, że „głównym ośrodkiem podstawowej działalności” przedsiębiorstwa lub innej osoby prawnej jest miejsce ich siedziby. Obalenie tego domniemania powinno być możliwe, jeżeli miejsce głównego zarządzania przedsiębiorstwem znajduje się w innym Państwie Członkowskim niż jego siedziba i jeżeli w wyniku całościowej oceny wszystkich istotnych okoliczności ustalono, w sposób możliwy do sprawdzenia dla osób trzecich, że faktyczny główny ośrodek zarządzania i kontroli tego przedsiębiorstwa oraz zarządzania jego działalnością znajduje się w tym innym Państwie Członkowskim. **Jednakże obalenie tego domniemania nie powinno być możliwe, jeżeli organy zarządzające i nadzorcze przedsiębiorstwa znajdują się w miejscu jego siedziby i w tym też miejscu są podejmowane – co jest weryfikowalne dla osób trzecich – decyzje dotyczące zarządzania tym przedsiębiorstwem.**

Poprawka

(13a) Należy domniemywać, że „głównym ośrodkiem podstawowej działalności” przedsiębiorstwa lub innej osoby prawnej jest miejsce ich siedziby. Obalenie tego domniemania powinno być możliwe, **szczególnie** jeżeli miejsce głównego zarządzania przedsiębiorstwem znajduje się w innym Państwie Członkowskim niż jego siedziba i jeżeli w wyniku całościowej oceny wszystkich istotnych okoliczności ustalono, w sposób możliwy do sprawdzenia dla osób trzecich, że faktyczny główny ośrodek zarządzania i kontroli tego przedsiębiorstwa oraz zarządzania jego działalnością znajduje się w tym innym Państwie Członkowskim.

Uzasadnienie

Wyjaśnienie, że w procesie określania głównego ośrodka podstawowej działalności mają znaczenie nie tylko decyzje dotyczące zarządzania, ale również i inne czynniki, takie jak lokalizacja głównych aktywów.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 12

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Motyw 19 a

Tekst proponowany przez Komisję

(19a) Postępowanie wtórne może również utrudnić skuteczne zarządzanie masą. Sąd wszczynający postępowanie wtórne powinien zatem mieć możliwość – na wniosek **zarządcy** – odroczenia lub odmowy wszczęcia tego postępowania, jeżeli postępowanie to nie jest konieczne

Poprawka

(19a) Postępowanie wtórne może również utrudnić skuteczne zarządzanie masą. Sąd wszczynający postępowanie wtórne powinien zatem mieć możliwość – na wniosek **przedstawiciela podmiotu w upadłości** – odroczenia lub odmowy wszczęcia tego postępowania, jeżeli

do ochrony interesów miejscowych wierzycieli. Powinno to mieć zastosowanie szczególnie, jeżeli **zarządca** zgodzi się poprzez zobowiązanie mające skutek wiążący w stosunku do masy traktować miejscowych wierzycieli tak, jakby postępowanie wtórne zostało wszczęte, oraz stosować zasady kolejności spłacania z Państwa Członkowskiego, w którym wniesiono o wszczęcie postępowania wtórnego, przy podziale masy znajdującej się w tym Państwie Członkowskim. W niniejszym rozporządzeniu powierza się **zarządcy** możliwość podejmowania takich zobowiązań.

postępowanie to nie jest konieczne do ochrony interesów miejscowych wierzycieli. Powinno to mieć zastosowanie szczególnie, jeżeli **przedstawiciel podmiotu w upadłości** zgodzi się poprzez zobowiązanie mające skutek wiążący w stosunku do masy traktować miejscowych wierzycieli tak, jakby postępowanie wtórne zostało wszczęte, oraz stosować zasady kolejności spłacania z Państwa Członkowskiego, w którym wniesiono o wszczęcie postępowania wtórnego, przy podziale masy znajdującej się w tym Państwie Członkowskim. W niniejszym rozporządzeniu powierza się **przedstawicielowi podmiotu w upadłości** możliwość podejmowania takich zobowiązań **oraz określania minimalnych obiektywnych kryteriów, jakie zobowiązania takie mają spełniać.**

Uzasadnienie

Zob. uzasadnienie poprawki do art. 18.

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 12

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Motyw 19 b

Tekst proponowany przez Komisję

(19b) W celu zapewnienia skutecznej ochrony lokalnych interesów **zarządca postępowania głównego** nie powinien mieć możliwości likwidacji ani przeniesienia masy znajdującej się w Państwie Członkowskim, w którym popełniając nadużycie zlokalizowano oddział, szczególnie aby uniemożliwić skuteczne zaspokojenie takich interesów, jeżeli następnie zostałyby wszczęte postępowanie wtórne.”;

Poprawka

(19b) W celu zapewnienia skutecznej ochrony lokalnych interesów **przedstawiciel podmiotu w upadłości w postępowaniu głównym** nie powinien mieć możliwości likwidacji ani przeniesienia masy znajdującej się w Państwie Członkowskim, w którym popełniając nadużycie zlokalizowano oddział, szczególnie aby uniemożliwić skuteczne zaspokojenie takich interesów, jeżeli następnie zostałyby wszczęte postępowanie wtórne.”; **Miejscowi wierzyciele powinni mieć również prawo ubiegać się o środki ochronne w sądzie w przypadkach, gdy przedstawiciel podmiotu w upadłości**

wyduje się niezdolny do honorowania zobowiązań.

Uzasadnienie

Zob. uzasadnienie poprawki do art. 29a.

Poprawka 9

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – punkt 14 – wprowadzenie**

Tekst proponowany przez Komisję

14) dodaje się motywy 20a i 20b w brzmieniu:

Poprawka

14) dodaje się motywy 20a, **20aa** i 20b w brzmieniu:

Poprawka 10

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – punkt 14**

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000
Motyw 20 a

Tekst proponowany przez Komisję

(20a) W niniejszym rozporządzeniu należy zapewnić skuteczne zarządzanie postępowaniami upadłościowymi dotyczącymi poszczególnych przedsiębiorstw wchodzących w skład grupy przedsiębiorstw. Jeżeli wszczęto postępowania upadłościowe w odniesieniu do kilku przedsiębiorstw należących do tej samej grupy, postępowania te powinny być odpowiednio koordynowane. Do poszczególnych zaangażowanych **zarządców** i sądów powinien zatem mieć zastosowanie ten sam obowiązek współpracy i komunikowania się między sobą, który dotyczy zaangażowanych zarządców i sądów w postępowaniu głównym i wtórnym dotyczącym tego samego dłużnika. **Ponadto zarządca powołany w postępowaniu dotyczącym członka grupy przedsiębiorstw powinien mieć status umożliwiający mu zaproponowanie planu ratunkowego w**

Poprawka

(20a) W niniejszym rozporządzeniu należy zapewnić skuteczne zarządzanie postępowaniami upadłościowymi dotyczącymi poszczególnych przedsiębiorstw wchodzących w skład grupy przedsiębiorstw. Jeżeli wszczęto postępowania upadłościowe w odniesieniu do kilku przedsiębiorstw należących do tej samej grupy, postępowania te powinny być odpowiednio koordynowane, **zwłaszcza w celu uniknięcia sytuacji, w której niewypłacalność jednego z członków grupy zagrażałaby przyszłej działalności innych członków tej grupy.** Do poszczególnych zaangażowanych **przedstawicieli podmiotów w upadłości** i sądów powinien zatem mieć zastosowanie ten sam obowiązek współpracy i komunikowania się między sobą, który dotyczy zaangażowanych zarządców i sądów w postępowaniu głównym i wtórnym dotyczącym tego samego

postępowaniu dotyczącym innego członka tej samej grupy w stopniu, w jakim takie narzędzie jest dostępne na mocy krajowego prawa upadłościowego. dłużnika.

Uzasadnienie

Patrz wyjaśnienie w uzasadnieniu.

Poprawka 11

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 14

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Motyw 20 a a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(20aa) Wprowadzenie postępowania koordynacyjnego dotyczącego grupy przedsiębiorstw powinno w szczególności wzmocnić restrukturyzację grupy lub członków grupy, umożliwiając prowadzenie postępowania upadłościowego sposobem elastyczny i skoordynowany. Postępowanie koordynacyjne dotyczące grupy nie powinno wprowadzać powiązań pomiędzy poszczególnymi postępowaniami, ale raczej być punktem odniesienia dla środków podejmowanych w ramach poszczególnych postępowań.

Uzasadnienie

Patrz wyjaśnienie w uzasadnieniu.

Poprawka 12

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 14

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Motyw 20 b

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(20b) Wprowadzenie przepisów dotyczących niewypłacalności grup

(20b)
Wprowadzenie przepisów dotyczących

przedsiębiorstw nie powinno ograniczać możliwości wszczynania przez sąd postępowań upadłościowych w odniesieniu do kilku przedsiębiorstw należących do tej samej grupy w jednej jurysdykcji, jeżeli sąd uzna, że główny ośrodek podstawowej działalności tych przedsiębiorstw znajduje się w **jednym Państwie Członkowskim**. W takich sytuacjach sąd powinien również mieć możliwość powołania, w stosownych przypadkach, tego samego **zarządcy** we wszystkich danych postępowaniach.”;

niewypłacalności grup przedsiębiorstw nie powinno ograniczać możliwości wszczynania przez sąd postępowań upadłościowych w odniesieniu do kilku przedsiębiorstw należących do tej samej grupy w jednej jurysdykcji, jeżeli sąd uzna, że główny ośrodek podstawowej działalności tych przedsiębiorstw znajduje się w **obrębie krajowej i lokalnej jurysdykcji**.

W takich sytuacjach sąd powinien również mieć możliwość powołania, w stosownych przypadkach, tego samego **przedstawiciela podmiotu w upadłości** we wszystkich danych postępowaniach. **Państwa członkowskie powinny również móc wprowadzić w swych jurysdykcjach przepisy dotyczące upadłości grup przedsiębiorstw wykraczające poza przepisy niniejszego rozporządzenia i niemające wpływu na skuteczne i wydajne stosowanie niniejszego rozporządzenia.**

Uzasadnienie

Wyjaśnienie, że szczególnie w przypadku upadłości grup przedsiębiorstw jurysdykcja lokalna również odgrywa ważną rolę. Ponieważ niektóre państwa członkowskie rozważają obecnie wprowadzenie krajowych przepisów dotyczących grup przedsiębiorstw, które postawiono w stan upadłości, należy wyjaśnić, że nie będzie się hamować procesów reform, jeżeli tylko przepisy krajowe nie będą utrudniać właściwego stosowania rozporządzenia.

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 21

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 1 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Niniejsze rozporządzenie stosuje się do zbiorowych postępowań sądowych lub administracyjnych, w tym do postępowań przejściowych, które opierają się na prawie dotyczącym niewypłacalności **lub dostosowania długu**, i w których do celów **ratowania**, dostosowania długu, reorganizacji lub likwidacji,

Poprawka

1. Niniejsze rozporządzenie stosuje się do zbiorowych postępowań sądowych lub administracyjnych, w tym do postępowań przejściowych, które opierają się na prawie dotyczącym niewypłacalności, i w których do celów **uniknięcia likwidacji**, dostosowania długu, reorganizacji lub likwidacji,

a) całkowicie lub częściowo zajęto majątek dłużnika i powołano *zarządcę*, lub

b) majątek i działalność gospodarcza dłużnika podlegają kontroli lub nadzorowi sądu.

Postępowania, o których mowa w niniejszym ustępie, wymienia się w załączniku A.

a) całkowicie lub częściowo zajęto majątek dłużnika i powołano *przedstawiciela podmiotu w upadłości*, lub

b) majątek i działalność gospodarcza dłużnika podlegają kontroli lub nadzorowi sądu.

W przypadkach, gdy postępowanie takie rozpoczyna się przed ogłoszeniem upadłości, jego celem jest zapobieżenie likwidacji.

Postępowania, o których mowa w niniejszym ustępie, wymienia się w załączniku A.

Poprawka 14

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 21

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 1 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. W przypadkach gdy na mocy prawa państwa członkowskiego, w którym wszczyna się postępowanie upadłościowe, postępowanie wspomniane w ust. 1 jest tajne, niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie do takiego postępowania wyłącznie z chwilą, gdy postępowanie to staje się publiczne zgodnie z prawem tego państwa członkowskiego, a także pod warunkiem, że postępowanie to nie ma wpływu na roszczenia niez zaangażowanych w nie wierzycieli.

Uzasadnienie

Jako że niektóre postępowania są rzeczywiście objęte tajemnicą, niesprawiedliwe byłoby rozciąganie ich skutków na strony w ogóle w nie zaangażowane.

Poprawka 15

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 21

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 1 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) instytucji kredytowych,

Poprawka

b) **wszelkich** instytucji kredytowych, **w tym instytucji określonych w art. 2 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/36/UE***,

*** Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/36/UE z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie warunków dopuszczenia instytucji kredytowych do działalności oraz nadzoru ostrożnościowego nad instytucjami kredytowymi i firmami inwestycyjnymi, zmieniająca dyrektywę 2002/87/WE i uchylająca dyrektywy 2006/48/WE oraz 2006/49/WE (Dz.U. L 176 z 27.6.2013, s. 338).**

Poprawka 16

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 21

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 1 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) przedsiębiorstw inwestycyjnych w zakresie, w jakim są one objęte zmienioną dyrektywą 2001/24/WE, oraz

Poprawka

c) przedsiębiorstw inwestycyjnych w zakresie, w jakim są one objęte zmienioną dyrektywą 2001/24/WE, oraz instytucji stanowiących przedmiot dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/61/UE*,

*** Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/61/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie zarządzających alternatywnymi funduszami inwestycyjnymi i zmiany dyrektyw 2003/41/WE i 2009/65/WE oraz rozporządzeń (WE) nr 1060/2009 i (UE) nr 1095/2010 (Dz.U. L 174 z 1.7.2011, s. 1).**

Poprawka 17

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 21

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) „zarządca” oznacza

(i) każdą osobę lub organ, której/którego zadaniem jest zarządzanie aktywami, które zajęto dłużnikowi, lub ich likwidacja, bądź nadzór nad zarządzaniem jego działalnością gospodarczą. Wykaz takich osób i organów znajduje się w załączniku C;

(ii) w przypadku, który nie obejmuje powołania zarządcy ani przekazania mu uprawnień dłużnika, dłużnika będącego w posiadaniu majątku.

Poprawka

b) „**przedstawiciel podmiotu w upadłości**” oznacza każdą osobę lub organ, której/którego zadaniem, **również tymczasowo**, jest **całkowite lub częściowe** zarządzanie aktywami, które zajęto dłużnikowi, lub ich likwidacja, bądź nadzór nad zarządzaniem jego działalnością gospodarczą. Wykaz takich osób i organów znajduje się w załączniku C;

(Zmiana polegająca na zastąpieniu słowa „zarządca” wyrażeniem „przedstawiciel podmiotu w upadłości” odnosi się do całości tekstu. Przyjęcie poprawki w tym względzie pociągnie za sobą konieczność dokonania odpowiednich zmian w całej treści rozporządzenia).

Uzasadnienie

Zastąpienie słowa „zarządca” terminem „przedstawiciel podmiotu w upadłości” do zmiana przekrojowa. Termin ten jest również stosowany przez UNCITRAL i w przeciwieństwie do „zarządcy” podkreśla on również cel ratowania przedsiębiorstw borykających się z trudnościami.

Poprawka 18

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 21

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 2 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) „dłużnik będący w posiadaniu majątku” oznacza dłużnika, w stosunku do którego wszczęto postępowanie upadłościowe nieobejmujące całkowitego przekazania praw i obowiązków dotyczących zarządzania aktywami dłużnika przedstawicielowi podmiotu w upadłości, w związku z czym dłużnik ma przynajmniej częściową kontrolę nad swymi aktywami i swą działalnością gospodarczą;

Uzasadnienie

W niektórych państwach członkowskich stosuje się postępowania upadłościowe, w których dłużnik pozostaje w posiadaniu swego majątku.

Poprawka 19

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 21

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

c) „sąd” **we wszystkich artykułach z wyjątkiem art. 3b ust. 2** oznacza organ sądowy **lub każdy inny właściwy organ Państwa Członkowskiego** uprawniony do wszczęcia postępowania upadłościowego, do potwierdzenia takiego wszczęcia lub do wydawania orzeczeń w toku tego postępowania;

c) „sąd” oznacza organ sądowy uprawniony do wszczęcia postępowania upadłościowego, do potwierdzenia takiego wszczęcia lub do wydawania orzeczeń w toku tego postępowania;

Poprawka 20

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 21

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 2 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję

e) „chwila wszczęcia postępowania” oznacza chwilę, z którą orzeczenie o wszczęciu postępowania upadłościowego staje się skuteczne, niezależnie od tego, czy **orzeczenie** jest ostateczne;

Poprawka

e) „chwila wszczęcia postępowania” oznacza chwilę, z którą orzeczenie o wszczęciu postępowania upadłościowego staje się skuteczne, niezależnie od tego, czy jest **ono** ostateczne;

Uzasadnienie

Wyjaśnienie, że zakwestionowanie orzeczenia nie ma znaczenia dla ustalenia terminu wszczęcia postępowania.

Poprawka 21

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 21

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 2 – litera g

Tekst proponowany przez Komisję

g) „oddział” oznacza każde miejsce wykonywania działalności, w którym dłużnik wykonuje działalność gospodarczą niemającą charakteru tymczasowego, przy wykorzystaniu zasobów ludzkich i majątkowych;

Poprawka

g) „oddział” oznacza każde miejsce wykonywania działalności, w którym dłużnik wykonuje **lub wykonywał w ciągu trzech miesięcy przed wnioskiem w sprawie wszczęcia głównego postępowania upadłościowego** działalność gospodarczą niemającą charakteru tymczasowego, przy wykorzystaniu zasobów ludzkich i majątkowych **lub usług**;

Poprawka 22

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 21

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 2 – litera g a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ga) „działanie będące wynikiem postępowania upadłościowego i blisko z nim powiązane” oznacza działanie mające na celu uzyskanie orzeczenia, które samo w sobie nie może lub nie mogło zostać wydane poza postępowaniem upadłościowym lub niezależnie od niego, a także działanie które dozwolone jest wyłącznie w sytuacji oczekiwania na rozpoczęcie postępowania upadłościowego;

Uzasadnienie

Wyjaśnienie, które działania obejmuje postępowanie, jako że ma to znaczenie w procesie określania jurysdykcji zgodnie z art. 3a.

Poprawka 23

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 21

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 2 – litera g b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

gb) „kompensowanie sald na zamknięcie” oznacza przepis umowny, na podstawie którego – w chwili wystąpienia zdarzenia zdefiniowanego wstępnie w przepisie w odniesieniu do strony umowy – zobowiązania stron wobec siebie wynikające z przepisu, niezależnie od tego, czy są one wówczas wymagalne i płatne, zostają automatycznie lub decyzją jednej ze stron obniżone lub zastąpione jednym zobowiązaniem netto, albo w drodze konwersji wierzytelności, umorzenia lub w inny sposób, stanowiącym łączną wartość połączonych zobowiązań, które następnie staje się wymagalne i płatne przez jedną stronę na rzecz drugiej;

Uzasadnienie

Dostosowanie do UNIDROIT.

Poprawka 24

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 21

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 2 – litera i

Tekst proponowany przez Komisję

i) „grupa przedsiębiorstw” oznacza **szereg przedsiębiorstw, na które składają się spółka dominująca i spółki zależne;**

Poprawka

i) „grupa przedsiębiorstw” oznacza **spółkę dominującą i wszystkie jej** spółki zależne;

Uzasadnienie

Zarówno lit. i), jak i j) zostały dostosowane do dyrektywy o rachunkowości.

Poprawka 25

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 21

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 2 – litera j

Tekst proponowany przez Komisję

j) „spółka dominująca” oznacza spółkę, która

(i) posiada większość praw głosu udziałowców lub członków w innej spółce („spółce zależnej”); or

(ii) jest udziałowcem lub członkiem spółki zależnej i posiada prawo do

(aa) mianowania lub usuwania większości członków organów administracyjnych, zarządzających lub nadzorczych tej jednostki zależnej; or

(bb) wywierania dominującego wpływu na spółkę zależną na podstawie umowy zawartej z tą spółką zależną lub postanowienia zawartego w statucie tej

Poprawka

j) „spółka dominująca” oznacza spółkę, która kontroluje jedną lub większą liczbę spółek zależnych. **Spółkę przygotowującą skonsolidowane sprawozdania finansowe zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/34/UE* uznaje się za spółkę dominującą.**

spółki.”;

* *Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/34/UE z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie rocznych sprawozdań finansowych, skonsolidowanych sprawozdań finansowych i powiązanych sprawozdań niektórych rodzajów jednostek, zmieniająca dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/43/WE oraz uchylająca dyrektywy Rady 78/660/EWG i 83/349/EWG (Dz.U. L 182 z 29.6.2013, s. 19)*

Uzasadnienie

Zarówno lit. i), jak i j) zostały dostosowane do dyrektywy o rachunkowości.

Poprawka 26

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 21

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 2 – litera j a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

*ja) „kluczowe funkcje w obrębie grupy”
oznacza*

*(i) przed wszczęciem postępowania
upadłościowego zdolność któregośkolwiek
członka grupy do podejmowania i
egzekwowania decyzji o znaczeniu
strategicznym dla grupy lub jej części; lub*

*(ii) znaczenie gospodarcze w grupie,
uznawane jeżeli członek lub członkowie
grupy zapewniają przynajmniej 10
procent kwoty skonsolidowanego bilansu i
skonsolidowanego obrotu”.*

Poprawka 27

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 22

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 3 – ustęp 1 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

1. Sądy Państwa Członkowskiego, na terytorium którego znajduje się główny ośrodek podstawowej działalności dłużnika, są właściwe do wszczęcia postępowania upadłościowego („postępowanie główne”). Głównym ośrodkiem podstawowej działalności jest miejsce, w którym dłużnik regularnie zarządza swoją działalnością gospodarczą oraz które jest możliwe do zweryfikowania dla osób trzecich.

Poprawka

1. Sądy Państwa Członkowskiego, na terytorium którego znajduje się główny ośrodek podstawowej działalności dłużnika, są właściwe do wszczęcia postępowania upadłościowego („postępowanie główne”). Głównym ośrodkiem podstawowej działalności jest miejsce, w którym dłużnik regularnie zarządza swoją działalnością gospodarczą **przynajmniej na trzy miesiące przed wszczęciem postępowania upadłościowego lub procedury przejściowej** oraz które jest możliwe do zweryfikowania dla osób trzecich.

Poprawka 28

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 22

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 3 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. W przypadku **wszczęcia** postępowania upadłościowego zgodnie z ust. 1 każde postępowanie wszczęte później zgodnie z ust. 2 stanowi postępowanie wtórne. W takim przypadku stosownym momentem na ocenę, czy dłużnik posiada oddział na terytorium innego Państwa Członkowskiego, jest data wszczęcia postępowania głównego.”;

Poprawka

3. W przypadku **wydania orzeczenia o wszczęciu** postępowania upadłościowego zgodnie z ust. 1 każde postępowanie wszczęte później zgodnie z ust. 2 stanowi postępowanie wtórne. W takim przypadku stosownym momentem na ocenę, czy dłużnik posiada oddział na terytorium innego Państwa Członkowskiego, jest data wszczęcia postępowania głównego.”;

Uzasadnienie

Dostosowanie do definicji w art. 2d.

Poprawka 29

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 23

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 3 a – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Jeżeli powództwo, o którym mowa w ust. 1, wiąże się z powództwem w sprawach cywilnych i handlowych toczącym się przeciwko temu samemu pozwanemu, **zarządca** może wytoczyć oba powództwa w sądach Państwa Członkowskiego, na terytorium którego pozwany ma miejsce zamieszkania, lub jeżeli powództwo jest wytoczone przeciwko kilku pozwanym, w sądach Państwa Członkowskiego, na terytorium którego którykolwiek z nich ma miejsce zamieszkania, pod warunkiem że dany sąd jest właściwy na podstawie przepisów rozporządzenia (WE) nr 44/2001.

Poprawka

2. Jeżeli powództwo, o którym mowa w ust. 1, wiąże się z powództwem w sprawach cywilnych i handlowych toczącym się przeciwko temu samemu pozwanemu, **przedstawiciel podmiotu w upadłości** może wytoczyć oba powództwa w sądach Państwa Członkowskiego, na terytorium którego pozwany ma miejsce zamieszkania, lub jeżeli powództwo jest wytoczone przeciwko kilku pozwanym, w sądach Państwa Członkowskiego, na terytorium którego którykolwiek z nich ma miejsce zamieszkania, pod warunkiem że dany sąd jest właściwy na podstawie przepisów rozporządzenia **Parlamentu Europejskiego i Rady (UE)** nr 1215/2012*.

***Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1215/2012 z dnia 12 grudnia 2012 r. w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych (Dz.U. L 351 z 20.12.2012, s. 1).**

Poprawka 30

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 23

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 3 a – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Do celów **niniejszego artykułu** powództwa uznaje się za powiązane, jeżeli związek między nimi jest tak ścisły, że wskazane jest ich łączne wysłuchanie i rozstrzygnięcie, aby uniknąć ryzyka wydania orzeczeń nie do pogodzenia wynikających z prowadzenia odrębnych postępowań.

Poprawka

3. Do celów **ustępu 2** powództwa uznaje się za powiązane, jeżeli związek między nimi jest tak ścisły, że wskazane jest ich łączne wysłuchanie i rozstrzygnięcie, aby uniknąć ryzyka wydania orzeczeń nie do pogodzenia wynikających z prowadzenia odrębnych postępowań.

Poprawka 31

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 23

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 3 b – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Jeżeli postępowanie upadłościowe zostaje wszczęte zgodnie z prawem krajowym bez orzeczenia sądu, zarządca powołany w takim postępowaniu bada kwestię, czy Państwo Członkowskie, w którym toczy się postępowanie, jest właściwe na podstawie art. 3. Jeżeli taka sytuacja ma miejsce, zarządca określa podstawy, na jakich ustalono właściwość, oraz w szczególności, czy właściwość ustalono na podstawie art. 3 ust. 1 lub art. 3 ust. 2.

skreślony

Uzasadnienie

Przy ustalaniu lokalizacji głównych aktywów konieczne jest minimum kontroli przez sąd.

Poprawka 32

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 23

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 3 b – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Każdy wierzyciel lub każda zainteresowana strona, których miejsce zwykłego pobytu, miejsce zamieszkania lub siedziba znajduje się w innym Państwie Członkowskim niż państwo wszczęcia postępowania, ma prawo do zaskarżenia orzeczenia o wszczęciu postępowania głównego. *Sąd wszczynający postępowanie główne lub zarządca w odpowiednim czasie powiadamiają takich wierzycieli, o ile są znani, o orzeczeniu, aby mieli oni możliwość jego zaskarżenia.*”;

3. Każdy wierzyciel lub każda zainteresowana strona, których miejsce zwykłego pobytu, miejsce zamieszkania lub siedziba znajduje się w innym Państwie Członkowskim niż państwo wszczęcia postępowania, ma prawo do zaskarżenia orzeczenia o wszczęciu postępowania głównego *w ramach jurysdykcji międzynarodowej w terminie trzech tygodni od daty podania do wiadomości publicznej informacji o wszczęciu postępowania upadłościowego zgodnie z art. 20a lit. a)*”.

Uzasadnienie

Wyjaśnienie, że ważność decyzji o wszczęciu postępowania można podważyć w terminie trzech tygodni od jej podania do wiadomości publicznej. Publikacja w rejestrze oznacza, że sąd/przedstawiciel podmiotu w upadłości nie musi informować wierzycieli.

Poprawka 33

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 25

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 6 a

Tekst proponowany przez Komisję

Klauzule nettingu

Klauzule nettingu są regulowane wyłącznie **przepisami** umów regulujących tego rodzaju **klauzule**.”;

Poprawka

Przepisy dotyczące kompensowania sald na zamknięcie

Gdy jedna strona umowy zawierającej postanowienie o kompensowaniu sald na zamknięcie to instytucja objęta zakresem dyrektywy 2001/24/WE, postanowienie takie regulują wyłącznie **przepisy** umów regulujących tego rodzaju **postanowienia**.”;

Uzasadnienie

Dostosowanie do unijnego dorobku prawnego.

Poprawka 34

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 26 a (nowy)

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 12

Tekst obowiązujący

Artykuł 12

Wspólnotowe **patenty i** znaki towarowe

Dla celów niniejszego rozporządzenia **wspólnotowy** patent, **wspólnotowy** znak towarowy oraz każde inne podobne prawo ustanowione na podstawie przepisów

Poprawka

(26a) art. 12 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 12

Europejskie patenty o jednolitym skutku i wspólnotowe znaki towarowe

Dla celów niniejszego rozporządzenia **europejski** patent **o jednolitym skutku**, **wspólnotowy** znak towarowy oraz każde inne podobne prawo ustanowione na

wspólnotowych może zostać objęte wyłącznie postępowaniem, określonym w art. 3 ust. 1.

podstawie przepisów wspólnotowych może zostać objęte wyłącznie postępowaniem określonym w art. 3 ust. 1”.

Uzasadnienie

Dostosowanie do nowego rozporządzenia o patentach o jednolitym skutku.

Poprawka 35

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 28 – litera a

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 18 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. **Zarządca** powołany przez sąd właściwy zgodnie z art. 3 ust. 1 może wykonywać na terytorium innego Państwa Członkowskiego wszystkie uprawnienia przysługujące mu na podstawie prawa państwa wszczęcia postępowania, o ile w tym innym Państwie Członkowskim nie zostanie wszczęte żadne inne postępowanie upadłościowe lub wskutek wniosku o wszczęcie postępowania upadłościowego nie zostanie zastosowany przeciwny temu środek zabezpieczający. Z zastrzeżeniem art. 5 i 7 może on w szczególności usuwać przedmioty wchodzące w skład masy z terytorium Państwa Członkowskiego, na którym przedmioty te się znajdują. Może on również podjąć zobowiązanie, zgodnie z którym prawa w zakresie podziału i pierwszeństwa, które przysługiwałyby miejscowym wierzycielom, jeżeli wszczęto by postępowanie wtórne, będą przestrzegane w postępowaniu głównym. **Tego rodzaju** zobowiązanie **podlega wymogom** w zakresie formy, jeżeli takie wymogi istnieją, państwa wszczęcia postępowania głównego **oraz jest wykonalne i wiążące w odniesieniu do majątku.**”;

Poprawka

1. **Przedstawiciel podmiotu w upadłości** powołany przez sąd właściwy zgodnie z art. 3 ust. 1 **lub w przypadku postępowania dotyczącego dłużnika będącego w posiadaniu majątku prowadzonego zgodnie z tą jurysdykcją przedstawiciel podmiotu w upadłości lub dłużnik** może wykonywać na terytorium innego Państwa Członkowskiego wszystkie uprawnienia przysługujące mu na podstawie prawa państwa wszczęcia postępowania, o ile w tym innym Państwie Członkowskim nie zostanie wszczęte żadne inne postępowanie upadłościowe lub wskutek wniosku o wszczęcie postępowania upadłościowego nie zostanie zastosowany przeciwny temu środek zabezpieczający. Z zastrzeżeniem art. 5 i 7 może on w szczególności usuwać przedmioty wchodzące w skład masy z terytorium Państwa Członkowskiego, na którym przedmioty te się znajdują. Może on również podjąć **egzekwowlne i wiążące** zobowiązanie, zgodnie z którym prawa w zakresie podziału i pierwszeństwa, które przysługiwałyby miejscowym wierzycielom, jeżeli wszczęto by postępowanie wtórne, będą przestrzegane w postępowaniu głównym. Zobowiązanie **takie określa założenia faktyczne, na których się opiera, szczególnie w odniesieniu do podziału wierzytelności lokalnych w systemie**

pierwszeństwa i kolejności wynikającym z przepisów prawa dotyczących postępowań wtórnych, wartości dzielonej masy w postępowaniu wtórnym, dostępnych opcji likwidacji takiej wartości, części wierzycieli z postępowania głównego uczestniczących w postępowaniu wtórnym oraz kosztów, jakie będą musiały zostać poniesione w związku ze wszczęciem postępowania wtórnego. Wymogi w zakresie formy zobowiązania, jeżeli takie wymogi istnieją, określa się w prawie państwa wszczęcia postępowania głównego.”;

Uzasadnienie

Rozporządzenie samo określa minimalne kryteria, jakie musi spełniać zobowiązanie, aby nie tylko odpowiadać wymogom jasności prawnej, ale również oferować minimum ochrony wierzycielom lokalnym.

Poprawka 36

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 29

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 20 a – litera d a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

da) jeżeli dłużnik jest przedsiębiorstwem, numer przedsiębiorstwa i adres jego siedziby;

Poprawka 37

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 29

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 20 d

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Jeżeli w odniesieniu do przedsiębiorstwa lub osoby prawnej bądź osoby fizycznej prowadzącej niezależną działalność gospodarczą lub zawodową zostaje wszczęte postępowanie główne lub wtórne,

Jeżeli zostaje wszczęte postępowanie główne lub wtórne, sąd wszczynający postępowanie upadłościowe dopilnowuje, aby informacje, o których mowa w art. 20a, zostały niezwłocznie opublikowane w

sąd wszczynający postępowanie upadłościowe dopilnowuje, aby informacje, o których mowa w art. 20a, zostały niezwłocznie opublikowane w rejestrze postępowań upadłościowych państwa wszczęcia.”;

rejestrze postępowań upadłościowych państwa wszczęcia.”; **Państwa członkowskie ustalają procedury usuwania wpisów z rejestru postępowań upadłościowych.”**

Uzasadnienie

Wyjaśnienie, że publikacja nie jest ograniczona do niektórych dłużników.

Poprawka 38

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 30

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 21 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Do czasu utworzenia systemu wzajemnego połączenia rejestrów postępowań upadłościowych, o którym mowa w art. 20b, zarządca wnosi o ogłoszenie w każdym innym Państwie Członkowskim, w którym znajduje się oddział dłużnika, treści orzeczenia o wszczęciu postępowania oraz, w stosownych przypadkach, orzeczenia o powołaniu zarządcy, zgodnie z procedurą danego państwa w zakresie publikacji. W obwieszczeniu podaje się **osobę powołanego zarządcy oraz czy zastosowana właściwość sądu wynika z art. 3 ust. 1 lub art. 3 ust. 2.**

Poprawka

1. Do czasu utworzenia systemu wzajemnego połączenia rejestrów postępowań upadłościowych, o którym mowa w art. 20b, **przedstawiciel podmiotu w upadłości** wnosi o ogłoszenie w każdym innym Państwie Członkowskim, w którym znajduje się oddział dłużnika, treści orzeczenia o wszczęciu postępowania oraz, w stosownych przypadkach, orzeczenia o powołaniu zarządcy, zgodnie z procedurą danego państwa w zakresie publikacji. W obwieszczeniu podaje się **wszelkie pozostałe informacje, o których mowa w art. 20a.**

Poprawka 39

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 30

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 21 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. **Zarządca** może wnieść o ogłoszenie w każdym innym Państwie Członkowskim, w którym znajdują się majątek lub

Poprawka

2. **Przedstawiciel podmiotu w upadłości** może wnieść o ogłoszenie w każdym innym Państwie Członkowskim, w którym

wierzyciele dłużnika, informacji, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, zgodnie z procedurą przewidzianą w tym państwie.”;

znajdują się majątek, *wierzyciele* lub *dłużnicy* dłużnika, informacji, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, zgodnie z procedurą przewidzianą w tym państwie.”;

Uzasadnienie

Niezbędne dostosowanie w świetle art. 24.

Poprawka 40

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 31 a (nowy)

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 24 – ustęp 2

Tekst obowiązujący

2. Jeżeli spełnienie świadczenia nastąpiło przed obwieszczeniem przewidzianym w art. 21, domniemywa się do chwili przeprowadzenia dowodu przeciwnego, że spełniający świadczenie nie wiedział o wszczęciu postępowania upadłościowego. Jeżeli spełnienie świadczenia nastąpiło po obwieszczeniu przewidzianym w art. 21, domniemywa się do chwili przeprowadzenia dowodu przeciwnego, że spełniający świadczenie wiedział o wszczęciu postępowania.

Poprawka

(31a) art. 24 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Jeżeli spełnienie świadczenia nastąpiło przed obwieszczeniem przewidzianym w art. **20 a lub** 21, domniemywa się do chwili przeprowadzenia dowodu przeciwnego, że spełniający świadczenie nie wiedział o wszczęciu postępowania upadłościowego. Jeżeli spełnienie świadczenia nastąpiło po obwieszczeniu przewidzianym w art. 21, domniemywa się do chwili przeprowadzenia dowodu przeciwnego, że spełniający świadczenie wiedział o wszczęciu postępowania”.

Uzasadnienie

Wyjaśnienie, że objęte jest również obwieszczenie w rejestrze.

Poprawka 41

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 32

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 25 – ustęp 1 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

1. Orzeczenia dotyczące prowadzenia i ukończenia postępowania upadłościowego

Poprawka

1. Orzeczenia dotyczące prowadzenia i ukończenia postępowania upadłościowego

wydane przez sąd, którego orzeczenie o wszczęciu postępowania podlega uznaniu na podstawie art. 16, jak również zatwierdzony przez taki sąd układ również podlegają uznaniu bez żadnych dalszych formalności. Orzeczenia te podlegają wykonaniu na podstawie art. 32–56, z **wyłączeniem art. 34 ust. 2**, rozporządzenia (WE) nr 44/2001.

wydane przez sąd, którego orzeczenie o wszczęciu postępowania podlega uznaniu na podstawie art. 16, jak również zatwierdzony przez taki sąd układ również podlegają uznaniu bez żadnych dalszych formalności. Orzeczenia te podlegają wykonaniu na podstawie art. 39–46 rozporządzenia (UE) nr 1215/2012.

Uzasadnienie

Uspójnienie z rozporządzeniem Bruksela I.

Poprawka 42

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – punkt 34

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000
Artykuł 29 a – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Sąd, do którego złożono wniosek o wszczęcie postępowania wtórnego, niezwłocznie powiadamia **zarządcę** w postępowaniu głównym oraz umożliwia mu bycie wysłuchanym na jego wniosek.

Poprawka

1. Sąd, do którego złożono wniosek o wszczęcie postępowania wtórnego, niezwłocznie powiadamia **przedstawiciela podmiotu w upadłości w** postępowaniu głównym oraz umożliwia mu bycie wysłuchanym na jego wniosek.

Poprawka 43

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – punkt 34

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000
Artykuł 29 a – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Na wniosek **zarządcy** w postępowaniu głównym sąd, o którym mowa w ust. 1, odracza wydanie orzeczenia o wszczęciu postępowania wtórnego lub odmawia wszczęcia takiego postępowania, jeżeli wszczęcie takiego postępowania nie jest konieczne dla ochrony interesów miejscowych wierzycieli, w szczególności jeżeli **zarządca** w postępowaniu głównym

Poprawka

2. Na wniosek **przedstawiciela podmiotu w upadłości w** postępowaniu głównym sąd, o którym mowa w ust. 1, odracza wydanie orzeczenia o wszczęciu postępowania wtórnego lub odmawia wszczęcia takiego postępowania, jeżeli **przedstawiciel podmiotu w upadłości w postępowaniu głównym przedstawi wystarczające dowody, że** wszczęcie takiego

podjął zobowiązanie, o którym mowa w art. 18 ust. 1, i przestrzega warunków tego zobowiązania.

postępowania nie jest konieczne dla ochrony interesów miejscowych wierzycieli, w szczególności jeżeli **przedstawiciel podmiotu w upadłości w postępowaniu głównym** podjął zobowiązanie, o którym mowa w art. 18 ust. 1, i przestrzega warunków tego zobowiązania.

Uzasadnienie

Wyjaśnienie dotyczące ciężaru dowodu.

Poprawka 44

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 34

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 29 a – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Miejscowi wierzyciele mają prawo zaskarżenia decyzji o odroczeniu lub odmowie wszczęcia postępowania wtórnego w terminie trzech tygodni od dnia podania tej decyzji do wiadomości publicznej zgodnie z art. 20a lit. a).

Uzasadnienie

Wyjaśnienie, że możliwe jest odwołanie się od decyzji sądu.

Poprawka 45

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 34

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 29 a – ustęp 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2b. Miejscowi wierzyciele mają prawo zwrócić się do sądu prowadzącego postępowanie główne z wnioskiem o to, by zażądał od przedstawiciela podmiotu w upadłości w postępowaniu głównym podjęcia odpowiednich działań

niezbędnych do ochrony interesów miejscowych wierzycieli. Działania takie mogą obejmować zakaz usunięcia aktywów z państwa członkowskiego, w którym odroczone wszczęcie postępowania wtórnego lub odmówiono wszczęcia tego postępowania, odroczenie podziału dochodów w postępowaniu głównym lub zobowiązanie przedstawiciela podmiotu w upadłości w postępowaniu głównym do zabezpieczenia wykonania zobowiązań.

Poprawka 46

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – punkt 34
Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000
Artykuł 29 a – ustęp 2 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2c. Sąd, o którym mowa w ust. 1 może powołać powiernika o ograniczonych uprawnieniach. Powiernik dokłada starań, by zostało wykonane zobowiązanie oraz uczestniczy w jego realizacji, jeżeli jest to konieczne w celu ochrony interesów miejscowych wierzycieli. Powiernik ma prawo zwrócenia się do sądu zgodnie z ust. 2b.

Poprawka 47

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – punkt 34
Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000
Artykuł 29 a – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4. **Zarządca** w postępowaniu głównym zostaje powiadomiony o orzeczeniu o wszczęciu postępowania wtórnego oraz ma prawo do zakwestionowania tego orzeczenia.”;

4. **Przedstawiciel podmiotu** w upadłości w postępowaniu głównym zostaje **niezwłocznie** powiadomiony o orzeczeniu o wszczęciu postępowania wtórnego oraz ma prawo do zakwestionowania tego orzeczenia **w terminie trzech tygodni od otrzymania powiadomienia. W uzasadnionych przypadkach sąd**

wszczynający postępowanie wtórne może skrócić ten termin do minimalnie jednego tygodnia od otrzymania powiadomienia.”

Uzasadnienie

W celu zagwarantowania pewności prawnej wprowadzono ograniczenie czasowe.

Poprawka 48

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 35

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 31 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. **Zarządca w postępowaniu głównym i zarządcy w postępowaniach wtórnych** współpracują ze sobą w stopniu, w jakim taka współpraca nie jest sprzeczna z przepisami mającymi zastosowanie do każdego z tych postępowań. Tego rodzaju współpraca może przebiegać w formie umów lub protokołów.

Poprawka

1. **Przedstawiciele podmiotów w upadłości w postępowaniach upadłościowych dotyczących tego samego dłużnika** współpracują ze sobą w stopniu, w jakim taka współpraca **jest odpowiednia dla ułatwienia skutecznego zarządzania postępowaniami**, nie jest sprzeczna z przepisami mającymi zastosowanie do każdego z tych postępowań **i nie wiąże się z jakimkolwiek konfliktem interesów**. Tego rodzaju współpraca może przebiegać w formie umów lub protokołów.

Uzasadnienie

Uspójnienie z art. 42a, zgodnie z motywem 20a. Zmiana wyjaśnia również, że uwzględnione są postępowania uboczne.

Poprawka 49

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 36

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 31 a – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. W celu ułatwienia koordynacji **głównego postępowania upadłościowego z wtórnym postępowaniem upadłościowym dotyczącym** tego samego dłużnika sąd, do

Poprawka

1. W celu ułatwienia koordynacji **postępowań upadłościowych dotyczących** tego samego dłużnika sąd, do którego złożono wniosek o wszczęcie

którego złożono wniosek o wszczęcie **wtórnego** postępowania upadłościowego lub który wszczął takie postępowanie, współpracuje z każdym innym sądem, przed którym toczy się postępowanie upadłościowe lub który wszczął takie postępowanie, w zakresie, w jakim współpraca **ta** nie jest sprzeczna z przepisami mającymi zastosowanie do poszczególnych postępowań. W tym celu sądy mogą w stosownych przypadkach wyznaczyć osobę lub organ wypełniające ich instrukcje.

postępowania upadłościowego lub który wszczął takie postępowanie, współpracuje z każdym innym sądem, przed którym toczy się postępowanie upadłościowe lub który wszczął takie postępowanie, w zakresie, w jakim **taka** współpraca **jest odpowiednia dla ułatwienia skutecznego zarządzania postępowaniami oraz** nie jest sprzeczna z przepisami mającymi zastosowanie do poszczególnych postępowań. W tym celu sądy mogą w stosownych przypadkach wyznaczyć osobę lub organ wypełniające ich instrukcje, **pod warunkiem że nie jest to sprzeczne z obowiązującymi je zasadami.**

Uzasadnienie

Uspójnienie z art. 42b, zgodnie z motywem 20a.

Poprawka 50

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 36

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 31 b – ustęp 1 – akapit pierwszy – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

1. W celu ułatwienia koordynacji **głównego postępowania upadłościowego z wtórnym postępowaniem upadłościowym** wszczętych w odniesieniu do tego samego dłużnika

Poprawka

1. W celu ułatwienia koordynacji **postępowań upadłościowych** wszczętych w odniesieniu do tego samego dłużnika

Uzasadnienie

Uspójnienie z art. 42c, zgodnie z motywem 20a.

Poprawka 51

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 36

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 31 b – ustęp 1 – akapit pierwszy a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

w każdym przypadku w zakresie, w jakim taka współpraca i komunikacja są odpowiednie dla ułatwienia koordynacji postępowań, nie są sprzeczne z przepisami mającymi zastosowanie do każdego z tych postępowań i nie wiążą się z jakimkolwiek konfliktem interesów.

Uzasadnienie

Uspójnienie z art. 42c, zgodnie z motywem 20a.

Poprawka 52

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 38

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 34 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Jeżeli postępowanie wtórne dotyczące osoby prawnej zostało wszczęte w Państwie Członkowskim siedziby danej osoby prawnej, a z ukończeniem tego postępowania wiąże się rozwiązanie tej osoby prawnej, ***tego rodzaju rozwiązanie nie uniemożliwia kontynuacji postępowania głównego, które zostało wszczęte w innym Państwie Członkowskim.***”;

2. Jeżeli postępowanie wtórne dotyczące osoby prawnej zostało wszczęte w Państwie Członkowskim siedziby danej osoby prawnej, a z ukończeniem tego postępowania wiąże się rozwiązanie tej osoby prawnej, ***danej osoby prawnej nie wykreśla się z rejestru przedsiębiorstw do momentu zamknięcia postępowania głównego.***”;

Uzasadnienie

Wyjaśnienie sytuacji, w których COMI nie jest tożsamy z siedzibą statutową przedsiębiorstwa.

Poprawka 53

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 45

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 42 a – ustęp 2 – akapit pierwszy – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) analizują możliwości restrukturyzacji grupy oraz, jeżeli istnieją takie możliwości, koordynują sporządzanie wniosku i negocjacje skoordynowanego planu restrukturyzacji;

Poprawka

b) analizują możliwości restrukturyzacji **członków** grupy **objętych postępowaniem upadłościowym** oraz, jeżeli istnieją takie możliwości, koordynują sporządzanie wniosku i negocjacje skoordynowanego planu restrukturyzacji;

Poprawka 54

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 45

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 42 b – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Jeżeli postępowania upadłościowe dotyczą co najmniej dwóch członków grupy przedsiębiorstw, sąd, do którego złożono wniosek o wszczęcie postępowania dotyczącego jednego członka danej grupy lub który wszczął takie postępowanie, współpracuje z każdym innym sądem, do którego złożono wniosek o wszczęcie postępowania dotyczącego innego członka tej samej grupy lub który wszczął takie postępowanie, w zakresie, w jakim taka współpraca jest odpowiednia dla ułatwienia skutecznego zarządzania postępowaniami oraz nie jest sprzeczna z przepisami mającymi zastosowanie do takich postępowań. W tym celu sądy mogą w stosownych przypadkach wyznaczyć osobę lub organ wypełniające ich instrukcje.

Poprawka

1. Jeżeli postępowania upadłościowe dotyczą co najmniej dwóch członków grupy przedsiębiorstw, sąd, do którego złożono wniosek o wszczęcie postępowania dotyczącego jednego członka danej grupy lub który wszczął takie postępowanie, współpracuje z każdym innym sądem, do którego złożono wniosek o wszczęcie postępowania dotyczącego innego członka tej samej grupy lub który wszczął takie postępowanie, w zakresie, w jakim taka współpraca jest odpowiednia dla ułatwienia skutecznego zarządzania postępowaniami oraz nie jest sprzeczna z przepisami mającymi zastosowanie do takich postępowań. W tym celu sądy mogą w stosownych przypadkach wyznaczyć osobę lub organ wypełniające ich instrukcje, **pod warunkiem, że nie jest to sprzeczne z obowiązującymi je zasadami.**

Uzasadnienie

Wyjaśnienie, że dotyczy to również sądów.

Poprawka 55

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 45

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 42 c

Tekst proponowany przez Komisję

Zarządca powołany w postępowaniu upadłościowym dotyczącym członka grupy przedsiębiorstw współpracuje i komunikuje się z każdym sądem, do którego złożono wniosek o wszczęcie postępowania w odniesieniu do innego członka tej samej grupy przedsiębiorstw lub który wszczął takie postępowanie, w zakresie, w jakim taka współpraca jest odpowiednia dla ułatwienia koordynacji postępowań **oraz** nie jest sprzeczna z przepisami mającymi zastosowanie do takich postępowań. W szczególności **zarządca** może złożyć do tego sądu wniosek o udzielenie informacji w odniesieniu do postępowania dotyczącego tego innego członka grupy lub o pomoc w odniesieniu do postępowania, w którym **dany zarządca** został powołany.

Poprawka

Przedstawiciel podmiotu w upadłości, powołany w postępowaniu upadłościowym dotyczącym członka grupy przedsiębiorstw, współpracuje i komunikuje się z każdym sądem, do którego złożono wniosek o wszczęcie postępowania w odniesieniu do innego członka tej samej grupy przedsiębiorstw lub który wszczął takie postępowanie, w zakresie, w jakim taka współpraca jest odpowiednia dla ułatwienia koordynacji postępowań, nie jest sprzeczna z przepisami mającymi zastosowanie do takich postępowań **oraz nie wiąże się z jakimkolwiek konfliktem interesów**. W szczególności **przedstawiciel podmiotu w upadłości** może złożyć do tego sądu wniosek o udzielenie informacji w odniesieniu do postępowania dotyczącego tego innego członka grupy lub o pomoc w odniesieniu do postępowania, w którym został powołany.

Uzasadnienie

Wyjaśnienie, że konflikty interesów nakładają ograniczenia na współpracę między sądami a przedstawicielami podmiotów w upadłości.

Poprawka 56

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 45

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 42 d – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) żądać wstrzymania postępowania wszczętego w odniesieniu do każdego innego członka tej samej grupy;

Poprawka

b) żądać wstrzymania – **na okres do dwóch miesięcy** – postępowania wszczętego w odniesieniu do każdego innego członka tej

samej grupy;

Poprawka 57

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 45

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 42 d – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

c) zaproponować plan ratowania, układ lub porównywalny środek w odniesieniu do wszystkich lub niektórych członków grupy, wobec których wszczęto postępowanie upadłościowe, oraz włączyć taki zaproponowany środek do któregośkolwiek postępowania wszczętego w odniesieniu do innego członka tej samej grupy zgodnie z prawem właściwym dla takiego postępowania; oraz

skreślona

Poprawka 58

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 45

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 42 d – ustęp 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

d) żądać zastosowania jakiegokolwiek dodatkowego środka proceduralnego zgodnie z prawem, o którym mowa w lit. c), który to środek może być niezbędny do promowania ratowania, w tym przekształcenie postępowania.

skreślona

Poprawka 59

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 45

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 42 d – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Po wszczęciu postępowania, o którym mowa w ust. 1 lit. b), sąd wstrzymuje to postępowanie w całości lub częściowo, jeżeli **zostanie dowiedzione**, że takie wstrzymanie postępowania byłoby korzystne dla wierzycieli zaangażowanych w to postępowanie. Takie wstrzymanie postępowania może zostać nakazane na okres do **trzech** miesięcy **i może zostać przedłużone lub odnowione na ten sam okres**. Sąd nakazujący wstrzymanie postępowania może żądać od **zarządcy** podjęcia wszelkich odpowiednich środków w celu zagwarantowania ochrony interesów wierzycieli zaangażowanych w dane postępowanie.”;

Poprawka

2. Po wszczęciu postępowania, o którym mowa w ust. 1 lit. b), sąd wstrzymuje to postępowanie w całości lub częściowo, jeżeli **przedstawiciel podmiotu w upadłości przedstawi wystarczające dowody**, że takie wstrzymanie postępowania byłoby korzystne dla wierzycieli zaangażowanych w to postępowanie. Takie wstrzymanie postępowania może zostać nakazane na okres do **dwóch** miesięcy. Sąd nakazujący wstrzymanie postępowania może żądać od **przedstawiciela podmiotu w upadłości** podjęcia wszelkich odpowiednich środków w celu zagwarantowania ochrony interesów wierzycieli zaangażowanych w dane postępowanie.”;

Poprawka 60

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 45

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 42 d a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 42da

Wszczęcie postępowania koordynacyjnego dotyczącego grupy przedsiębiorstw

1. Zarządcy mogą złożyć wniosek o wszczęcie postępowania koordynacyjnego dotyczącego grupy przedsiębiorstw w każdym sądzie, którego jurysdykcja obejmuje postępowanie upadłościowe dotyczące jednego z członków tej grupy, pod warunkiem że:

a) postępowanie upadłościowe dotyczące tego członka grupy jest już w toku; oraz

b) członkowie grupy, których głównym ośrodkiem podstawowej działalności jest państwo członkowskie sądu, do którego wystąpiono z wnioskiem o wszczęcie postępowania koordynacyjnego dotyczącego grupy przedsiębiorstw, pełnią

kluczowe funkcje w obrębie grupy.

2. W przypadku gdy zwrócono się o wszczęcie postępowania koordynacyjnego dotyczącego grupy przedsiębiorstw do więcej niż jednego sądu, postępowanie to wszczyna się w państwie członkowskim, w którym realizowane są kluczowe funkcje w obrębie grupy. W tym celu sądy, do których skierowano odnośne wnioski, komunikują się ze sobą i współpracują zgodnie z art. 42b. Jeżeli niemożliwe jest określenie kluczowych funkcji, postępowanie koordynacyjne dotyczące grupy przedsiębiorstw wszczyna sąd, który pierwszy otrzymał odnośny wniosek, pod warunkiem że spełniono warunki wszczęcia takiego postępowania.

3. Po wszczęciu postępowania koordynacyjnego dotyczącego grupy przedsiębiorstw prawo przedstawicieli podmiotów w upadłości do złożenia wniosku o zawieszenie postępowania, zgodnie z art. 42d ust. 1 lit. b) uzależnione jest od zgody koordynatora. Obowiązujące decyzje o zawieszeniu postępowania pozostają wiążące, z zastrzeżeniem prawa koordynatora do złożenia wniosku o odwołanie takiego zawieszenia.

Poprawka 61

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 45

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 42 d b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 42db

Prawa i obowiązki koordynatora

1. Sąd wszczynający postępowanie koordynacyjne dotyczące grupy przedsiębiorstw powołuje koordynatora. Koordynator jest niezależny od członków grupy i ich wierzycieli i jest odpowiedzialny za:

a) przygotowywanie i przedstawianie zaleceń proceduralnych i merytorycznych służących zapewnieniu skoordynowanego przebiegu postępowania upadłościowego;

b) mediację w przypadku sporów między co najmniej dwoma przedstawicielami członków grupy w upadłości; oraz

c) przedstawianie planu koordynacji grupy określającego, opisującego i zalecającego kompleksowy zestaw działań odpowiednich z punktu widzenia zintegrowanego podejścia do zarządzania upadłością członków grupy. Plan ten może w szczególności zawierać zalecenia dotyczące:

(i) środków, jakie należy podjąć w celu przywrócenia sprawności ekonomicznej i finansowej grupy lub jej części;

(ii) rozstrzygnięcia sporów wewnątrzgrupowych, szczególnie w odniesieniu do transakcji wewnątrzgrupowych i powództw przeciwko czynnościom podjętym wobec majątku dłużnika;

(iii) porozumień między zarządcami członków grupy będących w stanie upadłości.

2. Koordynator ma prawo:

a) bycia wysłuchanym i uczestnictwa, w szczególności poprzez udział w zgromadzeniu wierzycieli, w każdym postępowaniu wszczętym w odniesieniu do każdego członka danej grupy;

b) do przedstawiania i wyjaśniania planu koordynacji grupy zatwierdzonego zgodnie z art. 42dc ust. 3;

c) do żądania od każdego przedstawiciela podmiotu w upadłości informacji, które są lub mogą być przydatne przy określaniu i przedstawianiu strategii i działań służących koordynacji postępowań; oraz

d) do złożenia wniosku o zawieszenie – na okres do sześciu miesięcy – wszczętego postępowania dotyczącego każdego innego członka grupy oraz do złożenia wniosku o

odwołanie takiego zawieszenia.

Poprawka 62

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 45

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 42 d c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 42dc

Zatwierdzenie planu koordynacji grupy przez sąd

1. Przedstawiciele podmiotów w upadłości powołani w ramach postępowania upadłościowego, na które będzie miało wpływ wdrożenie planu koordynacji grupy, mogą przedstawić uwagi do projektu planu koordynacji grupy w terminie określonym przez koordynatora przy przedstawianiu projektu planu, a w każdym razie nieprzekraczającym jednego miesiąca.

2. Do projektu planu przedstawionego do zatwierdzenia przez sąd należy dołączyć:

a) uwagi koordynatora na temat sposobu spełnienia wymogów ust. 1;

b) uwagi otrzymane od przedstawicieli podmiotów w upadłości do momentu przedstawienia projektu planu do zatwierdzenia; oraz

c) uzasadnione oświadczenie koordynatora dotyczące ewentualnego uwzględnienia tych uwag w projekcie planu.

3. Sąd zatwierdza plan, jeżeli uzna, że koordynator spełnił wymogi formalne określone w ust. 2 oraz w art. 42db ust. 1 lit. c).

Poprawka 63

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 45

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 42 d d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 42dd

Związek między postępowaniem koordynacyjnym dotyczącym grupy przedsiębiorstw a postępowaniem upadłościowym

1. Prowadząc postępowania upadłościowe, przedstawiciele podmiotów w upadłości mają obowiązek uwzględnić zalecenia koordynatora oraz plan koordynacji grupy. Jeżeli przedstawiciel podmiotu w upadłości zamierza odstąpić od środków lub działań proponowanych w planie koordynacji grupy, wyjaśnia takie odstępstwo, przedstawiając uzasadnienie odstępstwa, na zgromadzeniu wierzycieli lub innemu organowi, przed którym odpowiada zgodnie z prawem danego państwa członkowskiego.

2. Niespełnienie wymogów ust. 1 będzie traktowane jako naruszenie obowiązków przedstawiciela podmiotu w upadłości na mocy prawa danego państwa członkowskiego.

Poprawka 64

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 45

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 42 d e (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 42de

Odpowiedzialność koordynatora

Koordinator musi wypełniać swoje obowiązki z należytą starannością. Odpowiada on względem majątku, którego

dotyczy postępowanie upadłościowe objęte postępowaniem koordynacyjnym dotyczącym grupy przedsiębiorstw, za szkody wynikające z naruszenia tych obowiązków. Jego odpowiedzialność określa się zgodnie z prawem państwa członkowskiego, w którym wszczęto postępowanie koordynacyjne.

Poprawka 65

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 45

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 42 d f (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 42df

Koszty

1. Przepisy prawne państw członkowskich przewidują opłaty sądowe i wynagrodzenie dla koordynatora.

2. Koszty postępowania koordynacyjnego dotyczącego grupy przedsiębiorstw pokrywane są proporcjonalnie przez członków grupy objętych postępowaniami upadłościowymi, które były w toku w momencie wszczęcia postępowania koordynacyjnego. Udział każdego członka grupy w kosztach oblicza się na podstawie udziału wartości aktywów tego członka grupy w skonsolidowanych aktywach wszystkich członków tej grupy, w odniesieniu do których wszczęto postępowanie upadłościowe”.

Uzasadnienie

Patrz wyjaśnienie w uzasadnieniu.

Poprawka 66

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 47

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 45 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. **Aby doprowadzić do zmiany w załączniku A**, Państwa Członkowskie przedstawiają Komisji swoje przepisy krajowe dotyczące postępowania upadłościowego, które **pragną włączyć do załącznika A**, załączając krótki opis. Komisja bada, czy przedstawione przepisy są zgodne z warunkami określonymi w art. 1 i, jeżeli taka sytuacja ma miejsce, dokonuje zmiany w załączniku A w drodze aktu delegowanego.”;

Poprawka

2. Państwa członkowskie przedstawiają Komisji swoje przepisy krajowe dotyczące postępowania upadłościowego, które **spełniają kryteria określone w art. 1**, załączając krótki opis. Komisja bada, czy przedstawione przepisy są zgodne z warunkami określonymi w art. 1 i, jeżeli taka sytuacja ma miejsce, dokonuje zmiany w załączniku A w drodze aktu delegowanego.”;

Uzasadnienie

To nie państwa członkowskie decydują, które postępowania wchodzą w zakres załącznika A. Jeżeli spełnione są warunki określone w art. 1, państwa członkowskie muszą o tym poinformować.

Poprawka 67

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 47

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 45 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

2a. Państwa członkowskie muszą informować Komisję o wszelkich znaczących zmianach mających wpływ na ich przepisy krajowe dotyczące postępowania upadłościowego. Komisja bada, czy zmienione przepisy są zgodne z warunkami określonymi w art. 1 i, jeżeli taka sytuacja ma miejsce, dokonuje zmian w załączniku A za pomocą aktów delegowanych.”

Poprawka

Uzasadnienie

Wyjaśnienie, że należy informować również o znaczących zmianach.

Poprawka 68

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 50

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Artykuł 46 a – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. *W odniesieniu* do przetwarzania danych osobowych prowadzonego w Państwach Członkowskich na podstawie niniejszego rozporządzenia *Państwa Członkowskie stosują* dyrektywę 95/46/WE.

Poprawka

1. Do przetwarzania danych osobowych prowadzonego w państwach członkowskich na podstawie niniejszego rozporządzenia *zastosowanie mają przepisy krajowe transponujące* dyrektywę 95/46/WE, *pod warunkiem, że nie mają one wpływu na operacje przetwarzania, o których mowa w art. 3 ust. 2 dyrektywy 95/46/WE.*

Uzasadnienie

Zmiany te odzwierciedlają zalecenie przedstawione w opinii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych.

Poprawka 69

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1 – punkt 51 a (nowy)

Rozporządzenie (WE) nr 1346/2000

Załącznik C – NIEMCY

Tekst obowiązujący

DEUTSCHLAND
- Konkursverwalter
- Vergleichsverwalter
- Sachwalter (nach der Vergleichsordnung)
- Verwalter
- Insolvenzverwalter
- Sachwalter (nach der Insolvenzordnung)
- Treuhänder
- Vorläufiger Insolvenzverwalter

Poprawka

(51a) W załączniku C część zatytułowana „DEUTSCHLAND” otrzymuje brzmienie:
"DEUTSCHLAND
- Konkursverwalter
- Vergleichsverwalter
- Sachwalter (nach der Vergleichsordnung)
- Verwalter
- Insolvenzverwalter
- Sachwalter (nach der Insolvenzordnung)
- Treuhänder
- Vorläufiger Insolvenzverwalter
- *Vorläufiger Sachwalter"*

Uzasadnienie

Poprawka odzwierciedla zmiany w art. 2 lit. b) pkt (i).